



**DUMATOS**  
L'EXPERT LOCATION DE MATÉRIEL

**FR**

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Remarques à l'attention de l'utilisateur</b> .....	<b>4</b>
Avant utilisation.....	4
Lecture du présent manuel d'utilisation.....	4
Copyright ©.....	4
Marques commerciales ®.....	4
Brevets.....	4
Illustrations et modifications techniques.....	4
Traductions.....	4
Conservation.....	4
Informations complémentaires.....	4
<b>Consignes de sécurité et pièces marquées</b> .....	<b>5</b>
Pièces marquées dans ce manuel d'utilisation.....	5
Consignes de sécurité.....	5
REMARQUE : vibrations transmises aux mains et aux bras.....	6
Précautions de sécurité supplémentaires importantes.....	7
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b> .....	<b>7</b>
Risque résiduel.....	8
Sécurité et responsabilité au travail.....	8
Autres consignes de sécurité.....	8
<b>Domaine d'application</b> .....	<b>8</b>
<b>Outils</b> .....	<b>8</b>
<b>Introduction et description</b> .....	<b>8</b>
<b>Mode d'emploi</b> .....	<b>11</b>
Démarrage de la meuleuse.....	11
Arrêt de la meuleuse.....	11
Autres instructions pendant le travail.....	11
<b>Dépannage</b> .....	<b>14</b>
<b>Entretien et maintenance</b> .....	<b>14</b>
<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>15</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>16</b>
<b>Déclaration de conformité CE</b> .....	<b>17</b>

## REMARQUES À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR

### Avant utilisation

Il est extrêmement important que vous :

- Assurez-vous que le colis est complet et vérifiez qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport.
- Respectez les consignes de sécurité.
- Lisez le manuel d'utilisation

### Lecture du présent manuel d'utilisation

Si vous avez des questions après avoir lu ce manuel d'utilisation, veuillez contacter le fabricant ou le centre de service le plus proche. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pannes résultant du non-respect du manuel d'utilisation.

### Copyright ©

Le texte et les illustrations ne peuvent être copiés ou reproduits sans l'autorisation expresse de Von Arx EOOD.

### Marques déposées ®

Les mots « Von Arx » et le logo « Von Arx » sont des marques déposées et protégées au niveau international. Leur utilisation par des tiers est interdite !

### Brevets

Divers composants et procédés mentionnés et illustrés dans ce manuel d'utilisation sont en instance de brevet en instance ou ont déjà fait l'objet de brevets nationaux et internationaux.

### Illustrations et modifications techniques

Les illustrations peuvent différer de la machine réelle et sont fournies sans aucune obligation de notre part. Afin de répondre aux demandes en constante évolution de nos clients, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

### Traductions

Seule la version anglaise de ce manuel d'utilisation fait foi. La version anglaise de ce manuel est considéré comme les « instructions originales ».

### Conservation

Veillez conserver ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr et à la disposition de l'utilisateur.

### Informations complémentaires




Fabricant :  
Von Arx EOOD,  
4000 Plovdiv  
Téléphone : +359 32 94 05 53  
Pays d'origine : Bulgarie

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET PIÈCES MARQUÉES**

Les machines et outils Von Arx sont à la pointe de la technologie et sont construits conformément aux directives de construction de la CE. Ils ont été testés et approuvés et peuvent être utilisés en toute sécurité lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions. L'utilisation des machines par des personnes non formées et non conforme aux instructions d'utilisation présente des dangers. Toute personne impliquée dans la préparation, la mise en service, l'utilisation et la maintenance doit avoir lu et compris l'intégralité du manuel d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité.







**Pièces marquées dans ce manuel d'utilisation**

Lisez et respectez toujours les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation ! Les consignes de sécurité sont signalées comme suit :

-  Le non-respect d'une instruction marquée de ce symbole peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
-  Le non-respect d'une instruction marquée de ce symbole peut endommager la machine ou causer des dommages matériels.
-  Indique toute information explicative ou instruction spéciale.

**Consignes de sécurité**

La ponceuse à parquet FG 250 S a été conçue pour minimiser les niveaux de bruit et de vibrations et pour assurer une sécurité maximale à l'opérateur. Cependant, une utilisation incorrecte de la ponceuse peut entraîner des blessures graves. Il est donc impératif de respecter les précautions suivantes :

-  **Gardez votre poste de travail bien rangé !**
  - Le désordre dans votre zone de travail peut être à l'origine d'accidents !
-  **Soyez prudent !**
  - Soyez toujours conscient de vos actions. Faites preuve de bon sens pendant le travail. N'utilisez pas la machine ou l'outil lorsque vous êtes distrait.
-  **Évitez les postures non naturelles !**
  - Veillez à vous tenir fermement au sol pendant que vous travaillez et à garder votre équilibre à tout moment.
-  **Portez des vêtements de protection adaptés !**
  - Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, ils pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
  - Couvrez les cheveux longs avec un filet à cheveux.
  - L'opérateur de la machine doit porter des lunettes de protection, des gants, des protections auditives et des chaussures de sécurité antidérapantes.
  - Portez un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
-  **Tenez compte de votre environnement de travail !**
  - N'utilisez jamais la machine ou l'outil à proximité de matériaux explosifs (le moteur électrique peut produire des étincelles) des étincelles) !
  - N'utilisez jamais un outil électrique humide ou mouillé (risque d'électrocution) !
  - Protégez la machine ou l'outil de l'humidité, de l'eau, de la chaleur extrême, du froid extrême, des solutions chimiques et des gaz.
-  **Éloignez les autres personnes !**
  - Éloignez les autres personnes, en particulier les enfants, de la machine, de l'outil et du cordon d'alimentation.
  - Ne laissez personne entrer dans votre zone de travail pendant que vous travaillez !

Retour à la table des matières

**Vérifiez que la machine ou l'outil ne présente pas de dommages potentiels !**

- Avant toute utilisation, les dispositifs de sécurité ou les pièces légèrement endommagées doivent être inspectés et leur fonctionnement satisfaisant pour l'usage prévu.
- Les dispositifs de sécurité et les interrupteurs endommagés doivent être réparés ou remplacés par un centre de service agréé. N'utilisez pas l'outil électrique si les interrupteurs ne peuvent pas être activés ou désactivés.

**Ne laissez jamais une machine dans un état non sécurisé !**

- Avant de quitter la machine, arrêtez le moteur.
- Sécurisez la machine en plaçant des cales sous les roues du FG 250 S.
- Coupez les contacts d'allumage ou débranchez la fiche secteur.

**Ne retirez pas les dispositifs de protection !**

- N'utilisez la machine que lorsque tous les dispositifs de protection installés en usine sont montés et en bon état de fonctionnement.

**Utiliser uniquement sur des surfaces horizontales !**

- La machine de préparation de surface ne doit être utilisée que sur des surfaces horizontales.
- Assurez-vous que toutes les roues reposent fermement sur la surface à traiter.

**N'utilisez pas le cordon d'alimentation électrique de manière abusive !**

- N'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les arêtes vives.
- Posez le câble électrique de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé par les outils de travail.
- À l'air libre, utilisez uniquement des rallonges spécialement homologuées et correctement marquées.
- Utilisez uniquement des câbles électriques de section appropriée et de longueur suffisante.
- Déroulez complètement le câble de rallonge du tambour.

**Ne retirez pas les dispositifs de protection !**

- Les dispositifs de protection endommagés sur les machines doivent être réparés ou remplacés de manière professionnelle par un atelier de service après-vente.
- N'utilisez la machine que si tous les dispositifs de protection montés en usine sont en place et en bon état de fonctionnement !
- Lorsque le travail génère de la poussière, connectez toujours le système d'aspiration.
- Les protections anti-poussière endommagées nuisent aux performances de l'aspirateur raccordé.
- Ne faites pas fonctionner la machine si le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas en état de marche.
- Ne travaillez jamais sans le capot de protection de la courroie en place.
- Ne pas utiliser le FG 250 S lorsque des capots ou des portes sont retirés ou ouverts.

**Lieu d'utilisation et poste de travail**

Lorsqu'il travaille avec la machine, l'opérateur se tient toujours derrière le guidon. Depuis cette position, il peut surveiller en permanence et, si nécessaire, corriger le travail à effectuer. Depuis cette position, l'opérateur peut :

- diriger la machine
- retenir la machine
- actionner tous les éléments de commande et de contrôle.

**REMARQUE : vibrations transmises aux mains et aux bras**

L'utilisation de la FG 250 S entraîne des vibrations. Veuillez respecter les dispositions légales relatives à la durée d'utilisation autorisée. N'utilisez pas la meuleuse plus longtemps que ce qui est prescrit par la réglementation locale en matière d'environnement, car le bruit généré par une utilisation quotidienne intensive peut entraîner des troubles auditifs.

### Autocollants de sécurité sur la machine



Le port de chaussures de sécurité est obligatoire



Lire attentivement le manuel d'utilisation



Le port de protections auditives est obligatoire



Utiliser des lunettes de protection



Pas de déchets ménagers

Les autocollants de sécurité endommagés ou perdus doivent être remplacés immédiatement. Ces autocollants sont disponibles auprès de votre centre de service clientèle.

### Précautions de sécurité supplémentaires importantes

1. Ne jamais démarrer ou faire fonctionner la machine sans surveillance.
2. Ne démarrez et ne faites jamais fonctionner la machine avec la poignée repliée ou lorsque le ou les disques sont en contact avec la surface.
3. Ne prêtez ni ne louez la machine sans le mode d'emploi de celle-ci (et le moteur, le cas échéant).
4. L'équipement ne doit être utilisé que par du personnel formé, en bonne condition physique et mentale (non fatigué). L'opérateur et le personnel de maintenance doivent être physiquement capables de manipuler le poids et la puissance de cette machine.
5. Assurez-vous que les pièces ont cessé de bouger et débranchez l'alimentation électrique ou la bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien ou de remplacement des roues ou des accessoires.
6. Ne jamais utiliser la machine sous la pluie ou dans des conditions d'humidité élevée.
7. La FG 250 S peut produire un niveau de pression acoustique supérieur à 85 dB. L'opérateur doit porter des protections auditives homologuées.
8. Ne modifiez en aucun cas la meuleuse et n'utilisez pas une machine qui a été modifiée par une personne autre que le fabricant ou un revendeur agréé.
9. N'ajoutez pas de poids à la machine pour augmenter la puissance de la meuleuse. Réduisez plutôt le nombre de segments sur le disque de meulage pour améliorer les performances.
10. Assurez-vous que les disques de meulage réaffûtés et neufs sont correctement équilibrés.
11. Ne faites pas fonctionner la meuleuse avec la tête de meulage relevée plus haut que nécessaire, c'est-à-dire inclinée vers l'arrière sur la poignée.
12. Assurez-vous toujours que le loquet de la poignée rabattable est bien fixé et qu'il ne se desserre sous l'effet des vibrations après utilisation.
13. Lors du meulage, la machine est exposée à de fortes vibrations. Vérifiez régulièrement que les boulons/écrous de la machine ne se sont pas desserrés sous l'effet des vibrations.
14. Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur du moteur.
15. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
16. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine FG 250 S.

### UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Les machines sont conçues exclusivement pour traiter toutes sortes de surfaces horizontales. Toute autre utilisation ne correspond pas à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés de ce fait. Les machines de préparation de surface attaquent toujours la surface à traiter. Elles ne conviennent donc pas au nettoyage de surfaces sensibles (telles que les sols carrelés).

**Risque résiduel**

Il existe toujours un risque résiduel dû aux différentes caractéristiques des revêtements de sol, même si la machine est utilisée conformément aux réglementations en vigueur. Si vous constatez un meulage irrégulier, vous devez réduire la profondeur de travail ou vérifier le disque de coupe.

**Sécurité et responsabilité au travail**

- Contribuez à la sécurité sur le lieu de travail.
- Signalez immédiatement toute anomalie par rapport au fonctionnement normal à la personne responsable.
- Effectuez toutes les tâches en gardant à l'esprit la nécessité d'assurer la sécurité.

**Autres consignes de sécurité**

Veillez à respecter les réglementations, normes et directives locales ou nationales en vigueur.

**DOMAINE D'APPLICATION**

Selon le type de disque, il est possible de travailler des matériaux de surface durs, cassants à fermes ou élastiques, par exemple :

- égalisation des surfaces en béton et en asphalte
- traitement des zones périphériques
- préparation du sol avant l'application de revêtements
- ponçage des défauts de revêtement
- élimination des résidus d'adhésifs minéraux

**OUTILS**

Le disque adapté à votre application particulière peut être déterminé au mieux par des essais. La description suivante description ne donne que des valeurs indicatives.

**Disques diamantés**

900964 - Bleu (Fig. 1)

Disque diamanté de 250 mm de diamètre à 20 segments pour le ponçage du béton tendre et des chapes.

900965 - Vert (Fig. 2)

Disque diamanté de 250 mm de diamètre à 20 segments pour le meulage du béton ordinaire.

900966 - Rouge (Fig. 3)

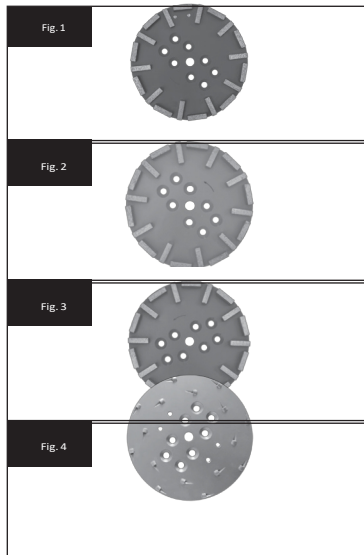
Disque de ponçage diamanté à 20 segments de 250 mm de diamètre pour le meulage du béton dur.

900971 - Disque PCD - orange (Fig. 4)


Disque de ponçage diamanté de 250 mm de diamètre à 16 segments pour éliminer les revêtements de surface, notamment les uréthanes, les époxy, les mastics, les colles et le caoutchouc.


**INTRODUCTION ET DESCRIPTION**

Ce manuel a pour but de fournir les informations nécessaires au fonctionnement et à l'entretien de la ponceuse de sol FG 250 S, afin de garantir une utilisation sûre et efficace de celle-ci. Une utilisation ou un entretien non conforme aux instructions fournies peut soumettre la machine à des conditions dépassant ses capacités, ce qui peut entraîner une panne de la machine ou des blessures corporelles.




Retour à la table des matières

 Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'utiliser la ponceuse à parquet. Une attention particulière doit être accordée à la section intitulée « Consignes de sécurité ».

 La ponceuse à parquet est une machine robuste, fiable et facile à utiliser.

 En tournant et en poussant les poignées, vous pouvez fixer la position de ponçage verticale (Fig. 5).

 Vous pouvez régler la largeur de l'essieu en fonction de vos besoins.

La ponceuse à parquet est équipée d'un moteur monophasé. Ce moteur entraîne directement le plateau de ponçage grâce à un accouplement flexible entre le moteur et le plateau (Fig. 5). La profondeur de ponçage peut être réglée à l'aide des poignées qui permettent de positionner les roues excentriques (Fig. 6).

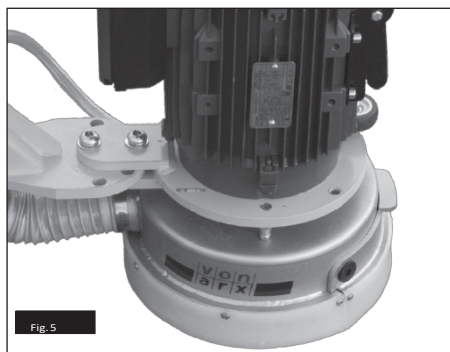


Fig. 5

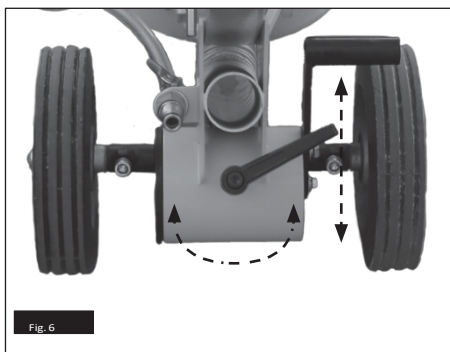


Fig. 6

La ponceuse à parquet est équipée d'une poignée rabattable qui la rend compacte et facile à transporter dans le coffre de la plupart des petits véhicules (Fig. 7). Les roues arrière peuvent également être déployées vers l'extérieur jusqu'à 50 mm chacune, ce qui permet à l'opérateur d'obtenir une plus grande stabilité de la ponceuse (Fig. 8). Cette opération nécessite l'utilisation d'une clé hexagonale de 8 mm fournie dans le kit.

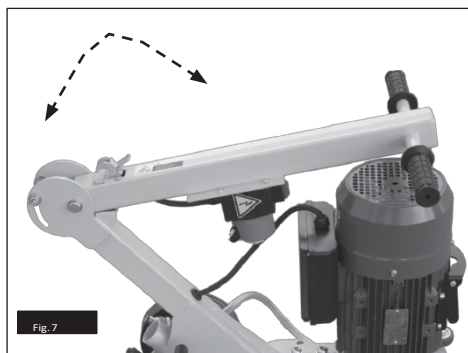


Fig. 7

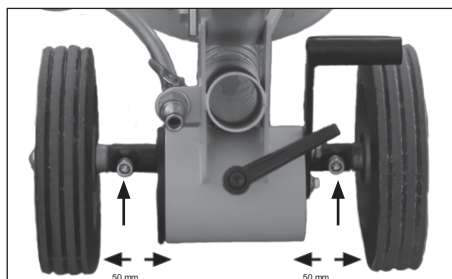


Fig. 8

**Réglage de la poignée**

L'opérateur peut relever ou abaisser la hauteur de la poignée afin d'optimiser son confort lors de l'utilisation de la meuleuse. Pour ce faire, il suffit de régler la douille à l'aide de 2 vis (Fig. 9). Cette opération nécessite l'utilisation d'une clé hexagonale de 8 mm fournie dans le kit.

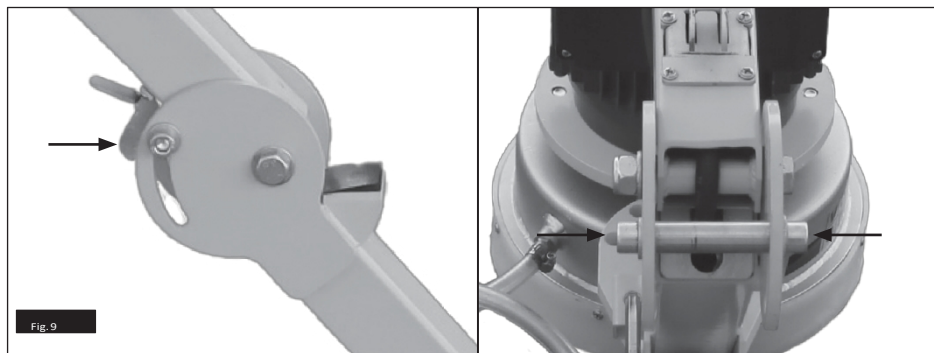
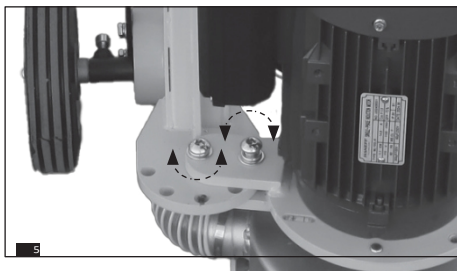
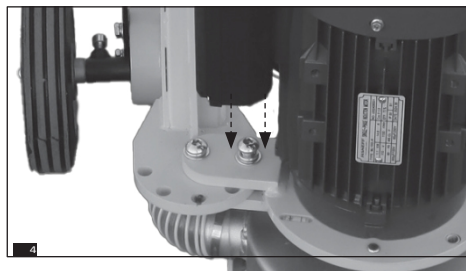
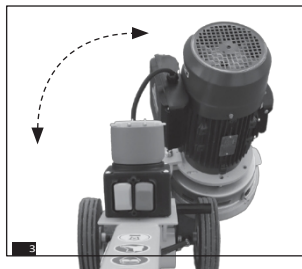
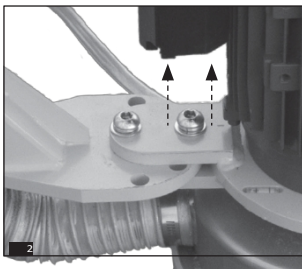
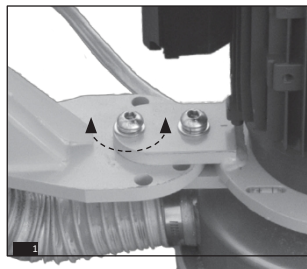


Fig. 9

**Fonction CLOSE TO WALL**

La fonction « Près du mur » vous permet de positionner la machine de manière à ce qu'elle fonctionne efficacement près des murs en ajustant l'angle de la tête de travail grâce à un processus simple.

1. Desserrez les vis de réglage arrière à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm (fournie).
2. Desserrez et retirez la vis de réglage avant.
3. Tournez la tête de travail de la machine dans la position souhaitée.
4. Installez la vis avant.
5. Serrez les deux vis.



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

La ponceuse à parquet est conçue pour être utilisée à sec ou à l'eau. Si le sol est poncé à sec, veillez à ce qu'un aspirateur industriel adapté soit raccordé et à ce que l'opérateur porte un équipement respiratoire adapté. Contactez votre autorité locale chargée de la santé au travail afin de vous assurer que les exigences en matière d'équipement respiratoire sont respectées.

### Démarrage de la ponceuse

1. Vérifiez que le disque de ponçage sélectionné est adapté au matériau à poncer ET QU'IL EST CORRECTEMENT ÉQUILIBRÉ.
2. Vérifiez que le disque de ponçage utilisé est en bon état et correctement fixé, avec tous les boulons à tête fraisée bien en place. Vérifiez cela de temps en temps pendant l'utilisation, car il peut se desserrer pendant le fonctionnement.
3. Vérifiez que le disque de meulage équipé est réglé de manière à être à niveau sur le sol.
4. Vérifiez que tous les écrous et boulons du loquet de la poignée rabattable sont bien serrés et fermes.
5. Soulevez le disque abrasif du sol.
6. Démarrez le moteur en appuyant sur le bouton vert ou noir du boîtier de démarrage.
7. Abaissez le disque abrasif et commencez à meuler.

### Arrêter la meuleuse

Appuyez sur le bouton rouge d'arrêt/d'urgence situé sur le boîtier de démarrage.

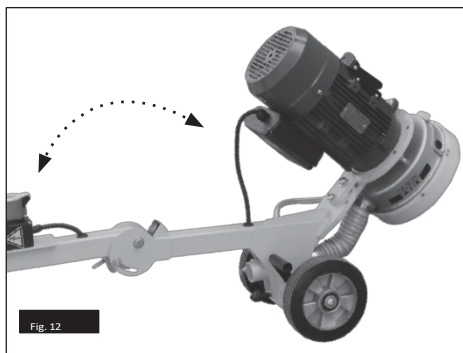
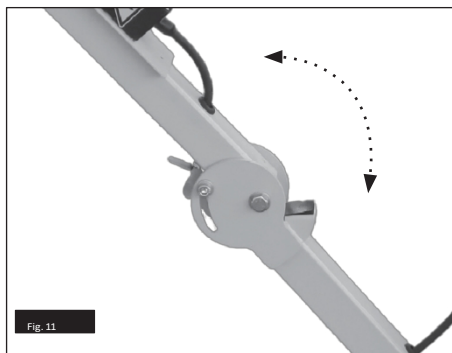
### Autres instructions pendant le travail :

1. Portez des vêtements adaptés au travail et au lieu de travail, notamment des chaussures de sécurité, un casque, des protections auditives, des lunettes de sécurité ventilées anti-buée et un masque anti-poussière adapté (Fig. 10).
2. Assurez-vous que tous les équipements ont été testés et étiquetés avant de les utiliser pour toute tâche.

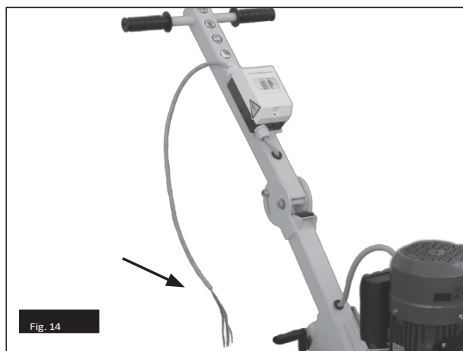
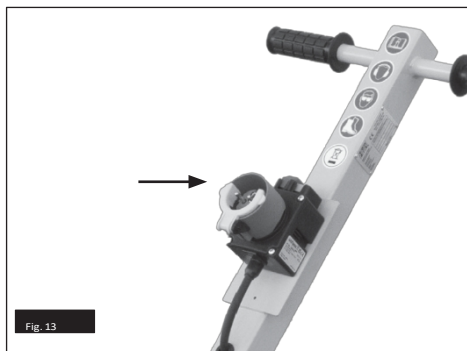


3. Inspectez toute la zone à meuler avant de commencer et retirez tous les boulons ou clous à béton (etc.) qui pourraient endommager les outils diamantés ou la machine et créer une situation dangereuse.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles ou de structures existantes qui pourraient présenter un danger pour l'opérateur. Si tel est le cas, prenez les mesures nécessaires pour éliminer le danger.

5. Dépliez la poignée dans la position la plus haute en mode de fonctionnement et verrouillez-la à l'aide du levier de verrouillage (Fig. 11), puis inclinez la machine vers l'arrière de manière à ce que la poignée repose sur le sol (Fig. 12).



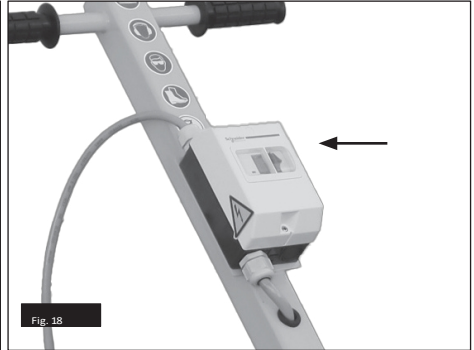
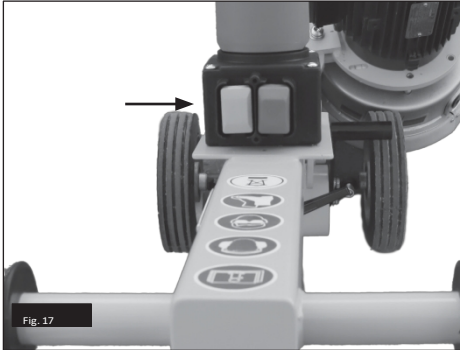
6. Installez l'outil diamanté approprié sur la machine. Utilisez uniquement des pièces ou accessoires d'origine FG250S.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.
7. Inclinez la machine vers l'arrière sur le disque et verrouillez la position la plus confortable pour l'opérateur.
8. Branchez la machine à une prise électrique appropriée. Utilisez uniquement un câble d'alimentation robuste adapté à un courant élevé (de préférence un câble <sup>de 2.5 mm²</sup>) d'une longueur maximale de 20 mètres (Fig. 13, Fig. 14).



9. Si aucune alimentation électrique n'est disponible à proximité, demandez à une personne qualifiée d'installer une prise électrique appropriée plus près de votre lieu de travail. Vous pouvez également utiliser un câble de 4 mm<sup>2</sup> jusqu'à 50 mètres.
10. Raccordez un aspirateur adapté à la machine à l'aide d'un tuyau flexible de 50 mm. La machine est conçue pour accepter les embouts de tuyau standard afin de faciliter le raccordement des aspirateurs (Fig. 15, Fig. 16).



11. Gardez la machine à l'écart des fosses de drainage, des grilles et de tout autre danger similaire. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou endommager la machine ou des biens.
12. Assurez-vous que la machine est sur une surface plane et que la poignée n'est pas repliée (voir le mode d'emploi à la page précédente page précédente).
13. Mettez l'aspirateur en marche.
14. Tenez fermement les poignées, soulevez le disque abrasif du sol et mettez la machine en marche en appuyant sur en appuyant sur le bouton vert ou noir (Fig. 17, Fig. 18).



La machine est conçue pour fonctionner avec les roues en contact permanent avec le sol. Ne l'utilisez pas si les roues ne sont pas en contact avec le sol.



N'essayez pas d'effectuer des réglages pendant que la machine est en marche. Tout réglage doit être effectué uniquement lorsque la machine est à l'arrêt et débranchée.

15. Si la machine tire constamment d'un côté, réglez la hauteur de l'essieu pour obtenir le meilleur résultat.
16. Après quelques minutes de ponçage, vérifiez l'usure de l'outil diamanté due au béton tendre/abrasif. Nous proposons une large gamme de diamants adaptés à tous les besoins.



**AVERTISSEMENT !** L'utilisation et l'entretien de cette machine peuvent générer de la silice respirable. La silice peut causer des lésions pulmonaires graves et irréversibles, le cancer et/ou d'autres maladies graves. Ne respirez pas la poussière. Vous devez porter un équipement de protection respiratoire approprié lorsque vous utilisez ou entretenez cet équipement.



Toutes les opérations d'entretien et de réparation électriques doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.



**ATTENTION !** Les bornes de ligne peuvent être sous tension lorsque l'interrupteur principal est en position d'arrêt. Débranchez toute alimentation à la source avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.



**AVERTISSEMENT !** NE PAS utiliser la machine avec des panneaux électriques ouverts.



**AVERTISSEMENT !** Le FG 250 S est équipé d'un disjoncteur qui se déclenche en cas de surcharge et empêche la machine de se mettre en marche si elle est surchargée.



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais d'équipement qui n'a pas été testé et étiqueté.



Avant de brancher la machine à l'alimentation électrique, vérifiez l'état de tous les fils et câbles d'alimentation sur la machine ou utilisés avec celle-ci. Ne l'utilisez pas si vous constatez des défauts : coupures, marques d'usure, fils dénudés sortant des fiches ou des prises, etc.



Faites appel à des personnes qualifiées pour le réparer et le réétiqueter conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

DÉPANNAGE

La machine ne démarre pas/ne fonctionne pas	Il n'y a pas d'alimentation électrique à l'extrémité du câble.	Vérifiez et confirmez que le câble d'alimentation est disponible.
	La machine tente de démarrer sur de la colle ou une autre substance collante.	Nettoyez une zone à l'aide d'un grattoir et poncez légèrement la colle afin d'éviter qu'elle ne s'accumule sur les diamants.
	Le câble d'alimentation est trop petit ou trop long.	Remplacez le câble d'alimentation par un câble de 2,5 mm <sup>2</sup> (15 mètres max.) ou 4 mm <sup>2</sup> (30 mètres max.).
La machine ne ponce pas du tout	Il n'y a pas de disque dans l'appareil.	Installez le disque et vérifiez l'usure de la machine.
La meuleuse fonctionne pendant 5 à 15 secondes, puis s'arrête	Le courant de surcharge du commutateur du moteur n'est pas réglé correctement.	Régulez le courant à la bonne position.
	Le câble d'extension est trop long et/ou pas suffisamment résistante.	Demandez à un électricien de vérifier la compatibilité du câble d'extension.
La meuleuse fonctionne mais ne fonctionne pas correctement	Moteur défectueux.	Réparer ou remplacer.
La meuleuse vibre pendant son utilisation	Les meules ne sont pas correctement équilibrées.	Remplacer ou rééquilibrer les
Bruit de broyage provenant de la tête de broyage lorsqu'elle est sur la roulette.	Roulements du moteur excessivement usés.	Faites réviser le moteur.
Les diamants s'usent trop rapidement	Béton abrasif.	Utilisez un aspirateur puissant pour enlever autant de poussière que possible.
	Endommagé par la pluie.	Utilisez une matrice diamantée plus dure pour exposer facilement le diamant.
	Finition rugueuse (scarifiée).	Utilisez des meules diamantées à segments multiples ou à segment unique pour réduire l'usure.
Usure irrégulière des outils diamantés	Problème d'accouplement flexible.	Remplacez l'accouplement flexible.
		Régulez la hauteur des meules et de la tête.

Retour à la table des matières

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyage quotidien : le moteur en service doit toujours être maintenu propre. Aucune goutte d'eau ne doit pénétrer à l'intérieur des moteurs.
- Vérification du courant de charge : pendant le fonctionnement du moteur, veillez à ce que le courant de charge inférieure à la valeur nominale.
- Bruits de fonctionnement : pendant le fonctionnement du moteur, il ne doit y avoir aucun bruit de frottement, grincement ou autre bruit aléatoire. Arrêtez immédiatement le moteur et redémarrez-le après avoir effectué une inspection et les corrections nécessaires.
- Vérifiez régulièrement le loquet de la poignée pliante. Celui-ci est réglable. Pour le régler, desserrez l'écrou de blocage sur le loquet, puis vissez jusqu'à obtenir une tension satisfaisante.
- Les roulements de roue utilisent des roulements à siège et ne nécessitent pas de graissage régulier.
- Pour minimiser les vibrations et l'usure inégale des lames, faites pivoter la plaque toutes les 2 heures.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une usure prématurée de l'accouplement flexible.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## 800195

Puissance	230 V / 50 Hz, 2,2 kW / 3 CV
-----------	------------------------------

Largeur de travail	250 mm / 10"
--------------------	--------------

Vitesse de rotation	1410 tr/min
---------------------	-------------

Poids	52 kg / 115 lb
-------	----------------

Raccordement du tuyau	50 mm / 2"
-----------------------	------------

Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
---------------------	-----------------------

Niveau de pression acoustique :	90 dB(A)
---------------------------------	----------

Indice IP	IP55
-----------	------

## 800196

Puissance	115 V / 60 Hz, 1,1 kW / 1,5 HP
-----------	--------------------------------

Largeur de travail	250 mm / 10"
--------------------	--------------

Vitesse de rotation	1410 tr/min
---------------------	-------------

Poids	52 kg
-------	-------

Raccordement du tuyau	50 mm / 2"
-----------------------	------------

Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
---------------------	-----------------------

Niveau de pression acoustique :	90 dB(A)
---------------------------------	----------

Indice IP	IP55
-----------	------

## 800197

Puissance	115 V / 50 Hz, 1,5 kW / 1,5 HP
-----------	--------------------------------

Largeur de travail	250 mm / 10"
--------------------	--------------

Vitesse de rotation	1410 tr/min
---------------------	-------------

Poids	52 kg / 115 lb
-------	----------------

Raccordement du tuyau	50 mm / 2"
-----------------------	------------

Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
---------------------	-----------------------

Niveau de pression acoustique :	90 dB(A)
---------------------------------	----------

Indice IP	IP55
-----------	------

## GARANTIE

Von Arx EOOD garantit le bon fonctionnement de l'appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Si le produit est utilisé en fonctionnement par équipes, cette période de garantie est réduite de moitié.

Von Arx EOOD vérifie tous les appareils afin de s'assurer qu'ils sont complets et fonctionnent correctement avant leur quitter l'usine.

Le client doit vérifier immédiatement à la réception que la machine ne présente aucun défaut ou dommage lié au transport et doit informer sans délai le centre de vente et le transporteur de tout dommage ou défaut.

Von Arx EOOD s'engage à corriger dans les meilleurs délais tous les défauts manifestement dus à des matériaux ou à une fabrication défectueuse pendant la période de garantie indiquée, ou à organiser la réparation par l'intermédiaire d'un centre de service et de vente officiel Von Arx.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, du non-respect du présent mode d'emploi, d'une surcharge, d'une utilisation inappropriée, d'un entretien incorrect ou de l'usure naturelle. Les réparations ou modifications effectuées par l'acheteur ou des tiers sans notre autorisation écrite sont à la charge du client et annulent immédiatement notre garantie.

De plus, aucune réclamation ne pourra être prise en compte au titre de la garantie si des pièces autres que celles fabriquées ou recommandées par Von Arx EOOD sont utilisées. 

Les lames sont des pièces d'usure et, de ce fait, ne sont pas couvertes par la garantie.

Von Arx EOOD ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes subis par l'acheteur directement ou indirectement (perte consécutive, perte de profit, coûts supplémentaires, etc.).

Les pièces achetées telles que les moteurs, les commutateurs, etc. sont garanties dans le cadre de la garantie déterminée par les fournisseurs correspondants.

**Pour prouver que vous remplissez les conditions requises pour bénéficier de la garantie, vous devrez présenter la carte de garantie et la facture commerciale correspondante de votre centre de vente.**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines :

Nous déclarons par la présente que l'équipement décrit ci-dessous, y compris sa conception, sa construction et son design tels que commercialisés par notre société, est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé de la directive CE. Cette déclaration devient caduque en cas de modification non autorisée de l'équipement.

L'appareil est également conforme à la norme européenne EN 13862:2001. (Machine de découpe de sol à commande manuelle pour le rainurage et le fraisage des sols.)

Normes appliquées :

2006/42/CE, 2014/30/UE, EN ISO 12100, EN 60204, TRGS 559

Désignation de l'appareil

Ponceuse de sol

Type

FG 250 S (230 V / 50 Hz, 115 V / 60 Hz, 115 V / 50 Hz)

Von Arx EOOD, 4000 Plovdiv/Bulgarie



Fredrik Akermark

MBD

Plovdiv, le 1er novembre 2024

Responsable de la documentation technique : Maria Spasova

